

Megjelenik hetenként kétszer  
szombaton és szombaton  
Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Sátoraljaujhely  
(Vármegyeház udvar)

# ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP

Előfizetési ár:  
Negyedévre . . . 2000 K.  
Hirdetések:  
négyzetcentiméterenként.  
Nyilttér  
soronként 2000 K.

Telefon:  
(szerkesztőség)  
63. szám

FŐSZERKESZTŐ:

Báró MAILLOT NÁNDOR

FELELŐS SZERKESZTŐ:

Dr. MIZSÁK JÓZSEF

Telefon:  
(kiadóhivatal)  
63. szám.

Hiszek egy Istenben hiszek egy hazában,  
Hiszek egy isteni örök igazságban,  
Hiszek Magyarország feltámadásában.  
Amen.

## Tanuljunk hallgatni is

Napjaink legaktuálisabb politikai témája a magyar külkereskedelmi tárgyalások fölött való nagyhangú kritika. Mindenkinél van szava ezekhez, tud valami elítélőt, fölvet valami egyéni ideát, nyilatkozatot tesz, bőbeszédűsködik, beavatatlanul tudni vél részletkérdéseket és valóságos interjúadattal a legnagyobb könnyelműséggel keresztezi a hivatalos körök fáradozásait. A nyiltszivűségnek ez a korcs tulzása, mely nemzetrontó szelburdiságával a legkétesebb pillanatokban kifecsegi mindazt, ami titkolnivaló országos érdek volna, legutóbb az osztrákokkal folytatott megbeszélések korihetetlen erkölcsi károkat okozott.

Helyénvaló, hogy a kormányzópart legutóbbi értekezletén felvetődött végre az a probléma, hogy miként lehetne államérdekből végre hallgatásra tanítani azokat, akik egyéni sikereik, szereplésük által elvakítva, nem tudnak e kicsinyes szempontokon felülemelkedni és nem tudják az államrezont föléhelyezni a lármás önhittségeik.

Valljuk be, hogy ebben jogos szemrehányás illeti a sajtót az a részét is, mely teret ad az ilyen egyéni akcióknak és szelvében-hosszában szenzációként találja fel olvasóinak ép azokat a legintimebb törekvéseket, amelyeknek nyilvánosságra jutása az ellenfél informálására szolgál és egyenlő az ellenségnek hadállásainkba való bekalauzolásával. Az érdekképviselőknek, mint pl. termelő, tranzitkereskedelems általában a gazdasági piac magánérdekeltségű nyilatkozóinak megszólaltatása, legyen az a legjobbhiszemű szempont is, meghiúsít minden olyan céltudatos és komoly munkát, amely az államélet szükségleteivel számol és szem előtt tartja azokat a követelményeket is, amelyek más vi-

szonylatban, mint pl. vám-kérdés, külpolitika, agrárérdekek, hazai iparvédelem, nemzetközi helyzetünk — figyelmen kívül nem hagyhatók.

A sajtó cikkezése, mely tulajdonképpen a hivatalosan kiadott kommunikáció tárgyi magyarázatain, fölöttébb káros csak arra jó, hogy ellenségeinket kellő időben informálja a kormány lépéseit kísérő közvélemény kívánságairól s azok kontrakarizálására kellő időt szolgáltatson. Tanuljunk meg hallgatni, ha eredményt akarunk elérni kereskedelmi és külpolitikai tárgyalásaink során, mert ezer fül van nyitva körülöttünk jóakaratuaknak kevésbé mondható szomszédainknál, ahol csak kárörömet kelt, ha a fegyelmetlen magyar publikum nagy hangosan előre kibeszéli céljait s ha tulzott nyiltszivűsködéssel előre tá-

madja saját tárgyaló kormányát, mintha az feledékenyen kezelné a nyilatkozatokban s újságcikkekben szóvatott érdekeket.

Ha a hivatalos politika ily módon a külső államokkal a tárgyaló asztalhoz, némuljon el akkor idehaza az országban minden ugynevezett „szakértelem”, mely a nyilvánosság elé önti saját felfogását és tanúsítson akkora nemzeti önfegyelmet, amilyenre példát bennünket szétdaraboló ellenségeinktől láthat. Csak úgy érhetünk el az ország érdekében jó eredményeket, ha harmonikusan és összhangzatban az államot képviselő hivatalos delegáció törekvéseivel dolgozunk. A szüksévség, sőt még jobb: a hallgatás, a teljes bezárkózás tehet bennünket erősebb ellenfélle s ha kivittuk céljainkat, akkor beszélhetünk.

## Ujhely legégetőbb kérdése a Ronyvaszabályozás

A szabályozás részletei. — Az egységes megoldás előnye.

(Saját tudósítónktól.)

Saujhely, aug. 28.

A háború és a forradalmak utáni aléltásból teljes erőfeszítéssel igyekeznek felocsudni a magyar városok is s a mai nehéz gazdasági helyzetükben az adóterheket nehezen viselő polgárság lehető kimélésével próbálkoznak dűlőre vinni azokat a most már halaszt-hatatlan kérdéseket, melyek megoldására a nehéz pénzügyi és gazdasági helyzetben mindaddig képtelenek voltak.

Az államháztartás rendes mederbe szorítása után a kormánynak is elsősorban fekvő gondját képezi, hogy a háborús évtized alatt fejlődésükben teljesen megakadt és leromlott magyar városok hóna alá nyulva, képtessé tegye azokat a kényszerű mulasztások fokozatos pótlására s olyan intézmények létesítésére, melyek a megállást nem tűrő élet s a városkultúra elodáz-hatatlan követelményei.

A városok amerikai kölcsöne is ezt a célt szolgálja, ezt részben az állami beruházások, de nem egy város a saját erejéből is szárnyra kapott immár s tiszteletreméltó koncepciókkal, lázas igyekezettel és tervszerű meggondolással igyekeznek az építő munkásságba bekapcsolódni.

Olyan törekvésekről hallunk és olvasunk igen sok városnál, olyan aktivitást tapasztalunk a tervezés-

ben, sőt már a megvalósításban is, amely joggal irigyekké tesz bennünket — ujhelyieket, akik mindig csak az elesettségünket és nyomorúságunkat hangoztatva zengjük a megszokott siralmainkat, ahelyett, hogy az apró-cseprő toldozgatások és foltozgatások, régi elrongyolt gunyánk helyett, újat igyekeznénk szerezni és ölteni.

A forradalmak utáni idők mentalitása volt az hogy előszedtünk mindent, ami avult és ócska; kifordítottuk a kopottat, foltot folt hátra varattunk s hordtuk a viseltet mig csak birta és engedte.

Igy tettek a városok is, de talán egy sem annyira, mint Ujhely. Forgatták jobbra-balra, előre-hátra pl. a kövezetet, melyet Isten tudja hányadik ösünk csizmája taposott; toldoztak-foltoztak, eltömték az egyik lyukat, hogy másnap a mellette tátongóval kelljen bajlódni s az eredmény ma az, hogy kivéve néhány zöldelővé tett térséget, ott tartunk, ahol évtizedek előtt. Van néhány utcánk, amely gyalogszerrel is alig járható, rójjuk a tyukszemnövesztő, krudelis kövezetet s a jóakaraton kívül semmi egyebet nem tudunk felfedezni, ami csak a távoli reménység hitével is biztathatná keserves mindennapunkat.

A legégetőbb mégis tengernyi vá-

rosi bajaink között a Ronyva szabályozás háboru előtt óta vajudó kérdése, amelynél örömmel tapasztaljuk végre, hogy annyi nekibuzdulás után, mint az alkotó munkásság első akaraterős nyilvánulása a megvalósulás stádiumába kezd jutni.

A Ronyva árvize a város belsőségeit majdnem minden évben előntéssel fenyegeti. A Ronyva és a Bodrog árvíz külön-külön és együttesen elárasztja a város belsőségei alatt elterülő földeket, veszélyezteti a vasutöltést, miként legutóbb a múlt év tavaszán; járhatatlanná teszi a sátoraljaujhelyi--alsóbereckii törvényhatósági közut hullámterébe eső cca 5 km. hosszú szakaszát, amely 1.60—1.80 magas árvizzel volt már borítva s előnti Végardó község belsőségeinek s Végardó és Károlyfalva határának egy részét.

Az állandó veszedelmet jelentő Ronyva árvizek elleni védekezés gondolata 1913. évben merült föl komoly formában, amely évben augusztus 7-én levonult árvíz 89 házat fűrésztött meg piszkos hullámaiban.

A kulturmérnöki hivatal vezetője Czitó Ferenc min. tanácsos már ezután a katasztrófális árvíz után a hivatali kötelességen felülemelkedő valóságos lelkesedéssel követett el minden lehetőt közvetlen a háboru előtt a Ronyva szabályozása érdekében. Nagy utánjárására már az 50., 60 majd 70 percentes állami hozzájárulás is biztosított a szabályozás keresztülvételéhez. Jött a világháboru, a forradalom (helyesebben lázadás) s az érdekelt közönségnek a nehéz megélhetési viszonyok miatt beállott fásultsága következtében a legutóbbi időig az ügy pihent.

Az 1924. évi március 26-án levonult nagy árvíz azonban, melynek két emberélet is áldozatul esett, ismét felrázta fásultságából a súlyosan szenvedőket, minek eredménye lett — Czitó Ferenc min. oszt. tanácsos előterjesztésére — az érdekeltégek azon egyhangu határozata, hogy a Ronyva szabályozással kapcsolatban a Bodrog árvizei ellen való védelem is hajtassék végre s az összes jelen volt érdekelték kifejezést adtak azon óhajításuknak, hogy egy megalakítandó vizitársulat keretében kívánják a végleges és minden igényt kielégítő rendezést. A határozat meghozatalában részt vett a város és Végardó község érdekelt közönsége, a külső területek birtokosai, a törvényhatósági közut és a Máv. képviselői, mint elsőrendű érdekelték.

Az egyhangu határozatba foglalt kérelemnek megfelelő ena földmivélsügyi min. rendelet alapján a

Egyes szám ára 1000 K.

helybeli kulturmérnöki hivatal két szabályozási tervet készített.

Az első felülről az összes fenti kívánságok érdekében szükséges munkálatok terveit; a második — a kisebb terv — kizárólag a város belsősegeinek ármentesítésével foglalkozik és csak akkor aktuális, ha bármily oknál fogva a nagy terv végrehajtása leküzdhetetlen nehézségbe ütköznék, mely esetben a vasut, közut és külső területek egységes árvédelme beláthatatlan időre elodáztatik, mert a meglévő terv alapján való egységes végrehajtásnak még nagyobb akadályai lesznek a közut, vasut, Végardó és a külső területek birtokosai kénytelenek lesznek saját erejükből megoldani a reájuk nézve nagy fontosságú feladatot, ami az eltagozódás folytán sokkal nagyobb anyagi áldozatot követel, mint az együttes megoldás.

Értesülésünk szerint a város érdekelte közönsége minden körülmények között végre fogja hajtani a belsősegek védelmét szolgáló szabályozási munkálatokat, tekintet nélkül arra, hogy a külső érdekeltségek hozzájárulnak-e az egységes nagy terv végrehajtásához vagy sem, de azt is tudjuk, hogy a város hajlandó lesz a város védelmét célzó munkálatokat a többi érdekelte érdekében tervezett munkálatokkal összhangban elvégezni.

A nagyobbik szabályozási terv — az egységes megoldás — keresztülvitele attól függ, hogy mily álláspontra helyezkedik ebben a kérdésben a sátoraljai hely — alsó-bereckii tvh. közut tulajdonosa, a törvényhatóság és a Máv. Ezen két érdekelte állásfoglalásától függ a külső területek tulajdonosainak vizitársulatba való tömörülhetése, mert kétségtelen, hogy a közut és a vasutat is tökéletesen megvédeni hivatott munkálatok a nevezett érdekeltek hozzájárulása nélkül — kizárólag a területtulajdonosok által meg nem valósíthatók, de nem is volna megengedhető és kívánható, hogy az aránylag kis ártéri érdekeltség védje meg a közut és vasutat — bevonásuk nélkül.

Meg kell itt jegyeznünk, hogy az egységes terv végrehajtása esetén az árvédelmi töltések érdekében — a közuton és vasuton semmiféle átalakítás sem lesz szükséges, mert az árvédelmi töltések ezen uttesteken kívül létesülnének.

Szeptember 26-án d. e. 9 órára az alispán már összehívta a városházára azt az értekezletet, mely a kisebb terv végrehajtásával foglalkozik, miután a polgármester kérelmezte az árvédelmi munkálatok engedélyezését.

Az volna tehát most mindennél előbbrevaló, hogy a törvényhatóság és a Máv. nyilatkozzanak, mivel mennyivel akarnak és hajlandók hozzájárulni az egységes terv munkálatainak létesítési és fentartási költségeihez s hogy hajlandók-e a

szükséges kölcsönt a többi érdekeltevel együtt felvenni, mert e nélkül a társulati alakuló közgyűlés egybehívása céltalan.

Ismételjük, hogy a városnak el-tökélt szándéka belsősegeinek árvédelmét biztosítani, függetlenül — ha másként nem lehet — a külső érdekeltségek állásfoglalásától. — Amde kész a koalícióra s e mellett szól minden ésszerűség, mert a törvényhatóság a nagyobb terv elejtése esetén sem zárkozhat el hosszabb ideig a saujhely—bereckii közutnak az árvíz szintje fölé való felemelésétől. Ez a munkálat pedig: 87800 m<sup>3</sup> földmozgósítás, 11.400 m<sup>3</sup> cementhabarcsba rakott terméskő burkolat, a meglévő utalapozás felszedése, pótlása, vízszahelyezése, kisajátítás és 40 m. ártéri hidnyílás — 430.000 aranykorona költséget igényel. A Máv. vasuti töltés felemelése érdekében 38642 m<sup>3</sup> földmozgósítás, 17420 m<sup>3</sup> cementhabarcsba rakott terméskő burkolat, 4 db. faragott kőből készült áteresz homlok és ellenfalainak emelése s ezeknek munkadíja, valamint a kettős vágány és kavicságy felemelése, újbóli lerakása, kisajátítás szükséges, melyeknek összes költsége 500.000 aranykorona. Ezeknél pedig lényegesen kevesebb az az összeg, a mely a törvényhatóságot és az államvasutat a nagyobb terv kivitelénél terhelné, mely Bereckinél akarja a Ronyvát a Bodrogra engedni.

A kisebb terv a Néma-hegyig törődik a Ronyvával, azután szabadjára engedi.

Lényeges dolog még a szabályozási terveknel a csehek állásfoglalása. Akkor mikor még az a terv forgott szóban, mely a Ronyvát Borsinál vezette volna a Bodrogra, lényegesebb akadályokról lehetett szó, miután a trianoni egyoldalú szerződés a Ronyva

élő vizét jelöli ki errefelé határol. Most a Ronyva csehi területen lévő elvezetéséről nincs szó s miután az árvédelmi munkálatok a cseh vasut biztosítását is szolgálhatják, valószínű, hogy a cseh érdekeltség sem vonakodik a hozzájárulástól.

Az 1914. éven végrehajtni szándékolt s az 1917. és 1918. években megismételt kísérleteknél a kormányok 50, majd 60 és 70 százalékos hozzájárulást helyeztek kilátásba. Ilyen hozzájárulási arányra ma nincs kilátás, de arra igen, hogy az állami segítség az egységes terv megvalósításához a régi jogalapon kieszközölhető.

Valamikor, különösen ha a város nyakán lógott a veszedelem, deputáció-deputációt ért a munkálatok megindítása érdekében, ma, mikor a tervek a megvalósulás előtt állanak, mintha lankadt volna az érdeklődés.

De ami azt a helyet illeti, ahonnan a legtöbb és legértékesebb támogatás és közbenjárás remélhető, erről a részről nyugodt lehet a közönség, mert

*Szell József főispán állandóan foglalkoztatja a Ronyvaszabályozás kérdése, behatóan érdeklődik annak minden részlete felől és azon van, hogy a szabályozás egységesen, a nagyobbik terv szerint hajtas-sék végre.*

Módunkban volt a kulturmérnöki hivatalban a terveket megtekinteni s Czitó Ferenc miniszteri osztálytanácsos készséggel tájékoztatta tudósítónkat az ügy minden részletéről. Czitó min. oszt. tanácsost, mióta csak felvetődött, állandóan foglalkoztatja a szabályozás problémája s annyi megértéssel és ambícióval készítette elő az ügyet, amelyért joggal hálás lehet a város közönsége.

## Tarifa mérséklés a borszállításoknál

A június 30-iki törvényhatósági közgyűlés felterjesztést intézett a kereskedelemügyi miniszterhez a bor szállítási tarifájának leszállítása iránt.

A kereskedelemügyi miniszter Széll József főispánhoz is leküldött átiratában most értesítette a vármegye közönségét, hogy a magyar borgezdaság nehéz helyzetére való tekintettel a külföldre rendelt borra kocsirakományokban az 14-ik kocsirakomány teherára osztály díjtételeit engedélyezte, ami 35 százalék mérséklést jelent.

A magyar, különösen pedig a tokajhegyaljai bortermelésnek a lengyel piacon való elhelyezése érdekében pedig a csehszlovák minisztériummal folytatott tárgyalást a kereskedelmi kormány

oly irányban, hogy Lengyelországba rendelt magyar borokra a csehszlovák átmenetre nézve díjkedvezményt adjon.

Ezen kérés elől a pénzügyi okokra való hivatkozással kitért ugyan de ezen kérdést a minisztérium továbbra is állandóan nyílvántartja és a csehszlovák vasutakkal a közeljövőben meginduló vasutközi tárgyalások alkalmával újra szőnyegre hozza.

### Zsoldos magántanfolyam

Budapest, VII., Dohány-ucca 84.  
Telefon: J. 124-47.  
Az ország legrégebb és legismertebb előkészítő intézete.

A legjobb sikerrel készít elő középszerű magánvizsgákra, érettségire vidékieket is.  
Részletfizetési kedvezmény.  
Teljes anyagi felelősség.

## Zemplénvármegyei Múzeum létesítése

Régi szükségét van hivatva megoldani a zempléni kultúra terén Széll József főispánnak azon ötlete, melynek megvalósítása érdekében felkérte a vármegye közönségét, hogy intézkedjék a vármegye történelmével, földjével és lakosságával összefüggő és érdekelte tárgyak valamint emlékek, adatok és más muzeális értékű dolgok összegyűjtése iránt s hogy az így összegyűjtött anyag egy erre a célra alapítandó s a vármegye székházában létesítendő múzeumban megőriztessék.

Indokoltnak tartja továbbá a főispán, hogy ezen múzeum melékosztályában összegyűjtessenek azon kőzeteknek, ásványoknak és geológiai termékeknek mintadarabjai, melyek a vármegye területén lévő helyütt igen gazdagon előfordulnak.

Tudomásunk szerint Zemplémben csak magánygyűjtemények vannak s bár ezek rendkívül értékesek, mégis inkább csak családgyűjtemények eredményei s a közönség által nehezebben hozzáférhetők. Zemplénvármegye nagy történelmi múltjának emlékei és földje azonban — különösen ma — általánosabb szemléletet igényelnek s így addig is, míg a múzeum létesítésére visszatérhetünk a kultúra iránti meggyőződéses szeretettel kívánunk minden sikert főispánunknak erre a nemes törekvésére is.

## H I R E K.

— A kormányzó megkegyelmezett az ujhelyi fogházból megszökött halálraítelt alsó-regmeczi gyilkosnak. Lapunk zártkörűen vettük a hírt, hogy a kormányzó megkegyelmezett Almágyi Mihálynak, a kötél általi halálraítelt alsóregmeczi gyilkosnak s halálbüntetését életfogytiglani fegyházra változtatta. Almágyi tudvalevőleg megszökött az ujhelyi fogházból, de a csehek elfogták s Kassára vitték, ahol most várja a kiadatási tárgyalások eredményét.

— A főispán Erdőbénye fűrdőn. Széll József főispán hivatalba lépése óta egyik legfőbb gondjának ismeri nemcsak székhelye, hanem a vármegye egész területének közvetlen megismérsését. Kézenfekvő ezen törekvésének célja s máris ott tartunk, hogy nem előlegeznünk kell azt a feltévést, hogy a közvetlen tapasztalatok szerzésétől a leg-üdösebb eredmények remélhe-

tők. Körútján legutóbb szerdán, főszerkesztőnk báró Maillot Nándor nemzetgyűlési képviselővel. Zemplén egyetlen számbajöhető fürdőhelyét Erdőbényét látogattam meg, hol a fürdőigazgatóság képviselőjében Kvasszinger József és dr. Asztalos Kálmán fogadtak. Részt vettek továbbá a fogadtatásnál az. Csobaj Gyula földbírtokos és Helfy Rezső, az olaszliszkai Hitelbank igazgatója. A főispán dr. Asztalos Kálmán meleg szavakkal üdvözölte, kiemelve hogy a fürdő 26 évi fennállása óta nem látott zempléni főispán. A főispán a legnagyobb érdeklődéssel szemlélte meg a fürdőt s tájékoztatta magát annak helyzetéről és viszonyairól. A délutáni folyamán Maillot báróval meCekeházára ment át a főispán és megszemlélte az Abaujba átvettető ut építését.

— Gazdasági Egyesület közgyűlése. A Gazdasági Egyesület elnöksége értesíti az Egyesület tagjait, hogy f. évi szeptember 12. napján kitűzött közgyűlés köbejött akadályok miatt nem ezen a napon, de szeptember hó 7-én d. e. 12 órakor lesz megtartva Sátoraljai helyben, a vármegye háza nagy tanácstermében.

— A Kaszinó választmány ülése. A Zemplénvármegyei Kaszinó és Kereskedelmi Kör választmánya Thuránszky László főispán elnökletével aug. 30-án vasárnap délelőtt 11 órakor sa helyiségében ülést tart s azok a kérdésekkel foglalkozik, melyek a Kaszinó tagjainak ellátása és a Kaszinó berendezését gazdaságosabbá lehet tenni.

— Városi közgyűlés. A városi képviselőtestület aug. 31-én d. u. 4 órakor rendes közgyűlést tart, melynek nevezetesebb tárgya létszámcsökkentés, tanácsviszalat különböző szabályrendeletek alkotásáról, a hivatásos tölto létszám emelése, félévi egészségügyi jelenés, fizetés, s gély és illetőségi ügyek.

— SLÁGERFILM A VÁROSI MOZIBAN. Az eldobott asszony amerikai film regény 8 felvonásban 5, fél 7 és 9 órakor.

— Földbi és Sótófalva. Ö é dos köségekben. Az e közsgek 41 kérelme ére Prón Gábor és Györ k vagy váltásából 10 h 1530 nég szöglet enged t itéleti házhelyekre: 31 gyar hol földbirtoknak had kantak, ha özvegyek, árvák é vitézi telk céljaira. A vagyonálságból n fennmaradó területekből eszk továbbá az ongai földigénylők elgítését.

— A kereskedő tanoncok írása szeptember 1-4. napjait u. 4-6 óráig az állami el. isában fog tartatni. Beírásokr f'endő 25.000 korona beírás d 100.000 korona tandij. Az isk végzettséget igazoló iskolai b nyitvány bemutatandó.

Tankönyvek!

Tankönyvek!

Tankönyvek!

Szülők, Iskolák figyelmébe!

Békebeli minőségű füzeteket, rajztömböt, körzőt, táskát, írószereket és festéket

hegedűt, vonót, húrokat, könyvszijat, tintát, furt tolltartót **l e g o l e s ó b b a n**

szereshet be SZABÓ PÁL könyv- és papirkereskedésében Saujhely. Telefon: 126.

— **A színészsorsjáték főnyereményét vidéki ember nyerte meg.** A színészsorsjáték húzása vasárnap zajlott le Budapesten. A sorsolásnál olyan hatalmas embertömeg assistált, hogy rendőri beavatkozás vált szükségessé. A tömeg a szó-szoros értelmében megostromolta a Fővárosi Operettszínházat s csak lovasrendőrtákkal sikerült a színházat, il-

letve annak berendezését megmenteni. Az Értékforgalmi Bank, amely a sorsjegyakciót adminisztrálta, késő éjjeli órákig permanenciában volt, hogy az érdeklődőknek az eredmény felől felvilágosítást adhasson. A szerencse ezúttal a vidéknek kedvezett, a mennyiben a főnyereményt, a gyönyörű automobilt, Franciszky Mihály mezőberényi hentesmester

nyerte meg, akinek a Bank azonnal sürgönyözött s aki hétfőn reggel megjelent az Értékforgalmi Banknál s az autót átvette. Értésülésünk szerint a napokban kerülnek forgalomba ugyancsak az Értékforgalmi Bank adminisztrálásában a „Nyugdíjas Katonatisztek Szövetsége” által, József királyi herceg Öfensége védnöksége alatt rendezett tárgysorsjáték sorsjegyei, amelynek tiszta jövedelméből elagott, hadviselt Katonáink részére „Nyukosz Otthon”-t fognak felépíteni. A nemes és jótékony cél mellett oly nyemény jegyzéket állítottak össze, mely nyemény jegyzék egyedül álló az eddig rendezett tárgysorsjátékok között. A társadalom minden rétege megtalálja a nyemények közt azt, amire leginkább szüksége van. Kisorsolásra kerülnek 750 millió értékben:

1 csukott 6 ülésű turautomobil, egy nyitott 4 ülésű automobil, egy két szobából álló főbérleti lakás komplett berendezéssel Budapest belterületén, 3 női bunda, 2 zongora, 5 teljes női kelengye, 5 motorkerékpár, 10 komplett férföltözet (1 télikabát, 1 kalap, 1 öltözet ruha, 1 pár cipő mérték szerint), 10 kerékpár, 5 rádiófelszerelés, 1000 kisebb nyemény. Egy sorsjegy ára 10,000 korona, húzás október 31-én.

— **A szinpártoló egyesület választmányának alakuló ülése.** A sátoraljaujhelyi szinpártoló egyesületnek az alakuló közgyűlésen megválasztott választmánya f. hó 30-án, vasárnap d. u. 3 órakor a Nemzeti Jegyintézet helyiségében alakuló ülést tart. Az elnökség ez uton is kéri a tapok megjelenését.

— **A vetésidő alkalmából** felhívjuk olvasóink figyelmét a nemesített vetőmagvak használatának fontosságára. Minden gazda, aki termését mennyiségileg és minőségileg fokozni akarja, nemesített vetőmagot vessen. A legközismertebb és legjobban bevált nemesített vetőmagvak a Székács-féle buza és ősziárpa, valamint a Fleischmann-féle rozs, melyeket kizárólag a vetőmagnemesítő és Értékesítő r.-t. (Budapest, V., Mérleg-uca 3.) hoz forgalomba. A vállalat érdeklődőknek szívesen ad közelebbi felvilágosítást.

— **Magyar Lányok.** Tutsek Anna kitűnő lapjának e heti számában két érdekes regény folytatódik. Az egyik Tutsek Anna „Jázmínvirág”, a másik J. Colomb „Évi néni”. E regényeken kívül mulattató, tanulságos és érdekes olvasmányok, szebbnél szebb képek kincsesházát találja meg az olvasó a lapban. Előfizetési ára negyedévre 30.000 koron. Minden előfizető, aki 50.000 koronával fizet elő negyedévre, a Magyar Lányokon kívül három szépkiállítású ifjúsági regényt kap. — Mutatványszámot kívánatra ingyen küld a kiadóhivatal: Budapest, VI Andrassy-ut 16.

**ELVESZETT 27-én d. e. egy fiatal farkaskutya, a nyakán egy szíjjal. Kéri a megtalálót, hogy illő jutalom ellenében a ref. párochiára juttassa vissza.**

## Tiszta... izletes

és e mellett valóban olcsó... ez a „Franck”. . . Vajjon kellő alap nélkül itélünk-e mindig és mindenütt ily biztosan? . . . Miért



nem hagyják magukat okosan számító házi asszonyok azon szokásuktól eltéríteni, hogy hangsúlyozottan „valódi Franckot a kávédarálóval” kérjenek.

## SPORT.

**Atletika.** A Sátoraljaujhelyi A. C. ifjúsági atletikai versenyt rendez vasárnap, amelynek programja a következő: 1. 100 m. síkfutás előnyverseny, 2. 200 m. síkfutás II. osztályu, 3. 300 m. síkfutás, 4. 800 m. síkfutás II. osztályu, 5. 3000 m. síkfutás hármast csapatszerűen, 6. súlydobás, 7. diszkoszvetés előnyverseny, 8. magasugrás előnyverseny, 9. távolugrás, 10. gerelyvetés II. osztályu, 11. 4x100 m. staféta.

A Sac. vasárnapi versenye a kerület összes ifjúsági atlétáit sorompóba állítja s bizonyos, hogy a kerület ifjúsági atlétái, különösen az ujhelyiek, most is nagy-szerű eredményeket fognak elérni és így egy újabb értékes verseny-nyel emelik az atletikai szezon nívóját.

Az ifjúsági számokon kívül a Sac. még széniorok részére rekordjavítási kísérleteket rendez a helyből magas és helyből távolugrásban.

A verseny d. u. fél 4 órakor lesz a Dohánygyár mögötti sporttelepen.

**Futball.** Vasárnap kezdődik az őszi bajnoki futball-szezon. Az ujhelyi csapatok közül egyedül csak a Sac. játszik és Miskolcson méri össze erejét az MVSC-vel. Győzelmi esélyei nincsenek. A csapatnak alig van tréningje. A futballsport irányítása és vezetése kátyuba került ebben a nagy egyesületben és bizony ennek erős hatása mutatkozik a csapaton. Reméljük azonban, hogy rövidesen rendet teremt a Sac. vezetősége a futball-sportban is.

### BÉRBEADÓ BIRTOK.

**Bérbeadó 1926. október 1-étől 12 évre 2200 kat. holdas birtok a Bodrogközön. Tájékoztatót bárkinek küld a sárospataki ref. főiskola gazdasági választmányára.**

Szeptemberi érettségire, összevont magánvizsgákra előkészít teljes anyagi felelősséggel vidékieket is

### „BOROSS-GÁRDOS” tanintézet

Budapest, VIII. Rákóczi-ut 57/a  
Kiváló jegyzetek! Tisztviselőknél kedvezmény Válaszbélyeg csatolandó

### Felsőmagyarország legnagyobb férfi ruha-áruházai

## Szántó Mór és Társa Utóda

Főüzlet: Sátoraljaujhely — Fióküzlet: Sárospatak

**Békebeli minőségű:** Férfi ruhák  
Átmeneti kabátok  
Téli kabátok  
Bőr kabátok  
Gyermek ruhák  
Gyermek téli kabátok  
Szőrme bundák  
Szőrmés bekecsek

legnagyobb választékban legolcsóbb árakban.

### Külön mérték utáni osztály

### Szőrmeárúk eredeti lipcsei kötéseiben

legolcsóbb árakban.

### Uri divat különlegességek

### A világhírű „Merinó” szövetek és posztók egyedüli lerakata.

Eladás gyári árban.

## Óvás egy figyelmeztetésre!

Szántó Mór és Társa miskolci cég a nagy közönség előtt műfelfáborodással pertraktálta, hogy a sátoraljaujhelyi cégem alatt Sárospatakon fiókot létesíttem. Szokatlan, hogy kereskedő az önreklamirozásra ily módot és alkalmat válasszon, kikiáltván, hogy neki csak békeminőségű áruja van, amelyet Debrecenben és Miskolcban árusít; azonban ha ő ezt jónak látja, nekem sem lehet ellene kifogásom, mert egyébként is beszerzési forrásaink ugyanazok!

A nyilatkozat többi része ellen már komolyabb kifogásaim vannak, mert ha valakit memoriája cserben hagy, legalább annyit tegyen meg, hogy nyiltterezs előtt, a közönség létrejött szerződést keresse elő és akkor önmagától is rá fog jönni arra, hogy én a legjogosabban és a legtörvényesebben jártam el akkor, amikor sárospataki fióküzletemet a sátoraljaujhelyi főtelepem cége alatt jegyeztettem be.

Kijelentem azonban, hogy az ellen semmi kifogásom sincs, ha Szántó Mór és Társa miskolci cég közhírré teszi, hogy cége az én céggel nem azonos, mert magam sem szeretném, ha cégemet az övével bárki is összetévesztené. — Aki a férfi konfekció szakmában csak egy kicsit járatos, az ezen kijelentésemre meglepődni nem fog; a t. vásárló közönségnek pedig pláne nem kell ezt sokat magyarázni, mert amugy is ismeri mindkettőnk cégét.

Egyébként a „Figyelmeztetés”-ben foglaltakért az illetékes bíróság előtt felelősségre fogom vonni Szántó Mór miskolci kereskedőt.

### Szántó Mór és Társa Utóda

Cégtulajdonos: Weisz Lipót.

án legutóbb szerdán, önök báró Maillot Nán-tyegyelési képviselővel, egyetlen számbajöhető Erdőbényét látogatta fűrdőigazgatóság képviselője József és Kálmán fogadták, akik továbbá a fogadta Csobaj Gyula földbíró, Helfy Rezső, az olasz-telebank igazgatója. A r. Asztalos Kálmán me-ál üdvözölte, kiemelve, árdő 26 évi fennállása atott zempléni főispánt. a legnagyobb érdek-zemléltte meg a fűrdőt atta magát annak hely-viszonyairól. A délután Maillot báróval még ra went át a főispán és élte az Abaujba átve-pítését.

**Gazdasági Egyesület köz-**  
A Gazdasági Egyesület értesíti az Egyesület tag-f. évi szeptember hó kitűzött közgyűlés köz-dályok miatt nem ezen de szeptember hó 7-én órakor lesz megtartva helyben, a vármegye-ny tanácstermében.

**Kaszinó választmányi**  
Zemplénavármegyei Ka-kereskedelmi Kör vá- Thuránszky László ny. elnökletével aug. 30-án, délelőtt 11 órakor saját pen ülést tart s azokkal kkel foglalkozik, melyek szinó tagjainak ellátását inó berendezkedését gaz-bbá lehet tenni.

**Városi közgyűlés.** A vá- iselőtestület aug. 31-én órakor rendes közgyűlést nek nevezetesebb tárgyai: ökkentés, tanácsi ja- különböző szabályrende- ptásáról, a hivatásos tűz- ám emelése, félévi köz- gyi jelentés, fizetés, se- lletőségi ügyek.

**ÁGERFILM A VÁ-**  
**MOZIBAN.** Az eldo- szony amerikai film- 8 felvonásban fél és fél órák.

**Öldbi és Sós-**  
Ó. é. és köz-  
n. Az e közsé-  
érelme ére Prónay  
s Győr. k vagy-  
ból 10 h 1530 négy-  
engede t ítéletileg  
kre: 31: gyar holdat  
knak had kantak, hadi-  
k, árva é vitézi telkek  
A vagy-  
adó ter-  
adó ter-  
az on-  
gái fildigénylők ki-  
t.

**Kereskedő tanoncok be-**  
eptember 1-4. napjain d.  
óráig az állami el. isko-  
g tartatni. Beírásor fize-  
5.000 korona beírás díj és  
korona tandíj. Az iskolai  
éget igazoló iskolai bizo-  
bemutatandó.

## Kávét, Teát, Kakaót

csakis megbízható,  
közismert cégnél  
vásároljon!

A Meinel cég cikkei köz-  
kedveltek és híresek, 5, 10,  
15, 20 kilogrammos posta-  
csomagokat bérmentve  
szállítunk.  
Kérjen árjegyzéket!

**MEINL GYULA R. T.**  
Budapest, IX., Dandár-ucca 15

A  
fényesen átalakított  
**Mátyás Király**

kávéházban  
Budapest, Rákóczi-ut 19.

**VARJAS**

teljesen új  
magyar nótákkal  
kezd  
augusztus 20-án.

Meleg vacsorák  
Elsőrendű italok

**Nyomda-  
helyiségünk**

Vármegyeház III. udvar I. em.

## ÉRTESÍTÉS.

Van szerencsénk a nagyérdemű közönség figyelmét  
Kossuth Lajos-utca 35. sz. a. ujonnan megnyitott

## SZŰCS-ÜZLETÜNKRE

felhívni. — Külföldön szerzett szaktudásunk biztosíték arra,  
hogy képesek vagyunk a közönség legmesszebb menő és  
legkényesebb igényeit kielégíteni.

Állandóan raktáron tartunk a legnagyobb vá-  
lasztékban mindennemű szörmét s az üzlet  
köréhez tartozó cikkek s ezeket a legjutá-  
nyosabb árakon tartjuk forgalomban.

Szörmebundákat, sportkabátokat a nyár folyamán a legújabb  
divat szerint minden elfogadható áron átdolgozunk.  
Szörméket, bundákat malyhár elleni megóvásra elvállalunk.

A n. é. közönség pártfogását kéri  
teljes tisztelettel **Butella Testvérek**

## ERCSEY GÉZA

MEZŐGAZDASÁGI IRODÁJA

SÁTORALJAUJHELY, Molnár István-u. 7.  
TELEFON: 40.

VÁSÁROL: terményeket, takarmányt. Szállít  
és vesz prima jármos ökröket és fejős tehe-  
neket, növedék és beállítani való marhát,  
sertéseket és juhokat.

**ZSÁK KÖLCSÖN KAPHATÓ.**

ELVÁLLALJA: gazdaságok felszerelését, gazda-  
ságok és bérbeadott birtokok felügyeletét; gaz-  
daságok kereskedelmi ügyeinek lebonyolítását.

Mindennemű községi  
nyomatatványokat  
raktáron tartunk.  
Mégrendeléseket azonnal teljesítünk.

Ha köszvénye, reumája, csuza, vagy ischiásza van,  
akkor okvetlenül használja a  
**szerecsi gyógyiszapfürdő**

iszappakolásait, mert ez teljesen  
és maradandóan meggyógyítja.

Iszappakolások minden vasárnap, hétfőn,  
kedden, szerdán, csütörtökön és pénteken  
kaphatók. — Kényelmes vaanti közlekedés  
minden irányban.

Mélyen leszállított árak!

Fürdőigazgatóság

## Kedvező fizetési feltételek mellett

legjutányosabb árban készítek Gróf Somogyi Ilona 5. szám  
(Papsor) alatti üzletben mindennemű

**szűcs munkákat**

kabátok átalakítását s készítek egész szörme garnitúrákat s vállalok  
minden az üzlet körébe tartozó munkát.

A közönség pártfogását kéri teljes tisztelettel **KOVÁCS JÓZSEF**  
szűcsmester.

## Aprított tűzifa

legolcsóbb napi áron min-  
den mennyiségben

és elsőrendű bükkhasábfa házhoz szállítva kapható.

**JUHN RÓBERT ÉS TÁRSA** fakeskedők  
SÁTORALJAUJHELY. Telep: Andrassy-u. 2. — Telefon: 75.

A tokaji járás fősolgabirájától.

2740/1925. sz.

## Pályázati hirdetmény.

Bodrogkeresztur községben szervezett

II. községi szülésznői állásra

pályázatot hirdetek és felhívom a pályázni kívánó  
okleveles szülésznőket, hogy szabályszerűen főszerelt  
kérvényüket hozzám folyó évi szeptember hó 15-ig  
adják be. Későn érkező kérvényeket figyelembe nem  
veszem.

A szülésznő javadalmazása 180,000 (egyszáz-  
nyolcvanezer) korona évi fizetés és a szabályrendeleti-  
leg megállapított látogatási díjak.

A választást 1925. évi szeptember hó 18-án d. e.  
9 órakor fogom megejteni.

Tokaj, 1925. augusztus hó 17-én.

**Isépy,**  
fősolgabiró.

A ruhát 3 nap alatt bekészítem.

Ha aludni megy, ne törje a fejét, hogy nincs tiszta gallérja  
és fehérneműje, adja be a helybeli

**„Hattyu“ gőzmosódába**

Deák-utca 65. sz. alatt, hol 3 nap alatt hófehér, tűkhőfényes  
gallért és fehérneműt készítenek.

Gallér drb.-ja 1500, kemény ing 12000 K. Mindenre olesó árak  
A t. közönség pártfogását kéri tisztelettel **BREDÁR LAJOSNÉ**  
a „Hattyu“ gőzmosóda tulajdonosa.

Postamunka 24 óra alatt készül.

## Az Első Sátoraljaujhelyi Hordógyárnál

ujjonnan készült komplett **hálószobák,**  
**székek és asztalok**

gyári árban kaphatók.

Ugyanott mindenféle nagyságu hordók, épület-  
és asztalos faanyagok előnyösen szerezhetőek be.